26.03.18

UNIWERSYTET OPOLSKI

REKTORAT

Collegium Maius,
pl. M. Kopernika 11, 45-040 Opole
tel. +48 77 541 59 03 (04, 05)
fax +48 77 541 59 00
rektorat@uni.opole.pl, www.uni.opole.pl

УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ

Між

Вінницьким державним педагогічним університетом ім. Михайла Коцюбинського (Україна) та Опольським Університетом (Польща).

1. Предметом угоди являється співпраця в галузях наукових досліджень і навчання, що представляють взаємний інтерес для обох сторін.

2. Співпраця охоплює :

2.1. Обмін науковою інформацією, академічними матеріалами, підручниками, навчальними програмами і спільними публікаціями, які видають обидва Університети.

2.2 Обговорення результатів досліджень на спільних зустрічах, семінарах, конференціях.

2.3. Спільні публікації з використанням поліграфічної бази обох сторін.

2.4 Обміни викладачами, науковими співробітниками і студентами в цілях реалізації дослідницьких проектів, проведення лекцій, практичних занять і семінарів в якості запрошених викладачів.

2.5. Допомога в підготовці кадрів і підвищенні кваліфікації науково-педагогічних кадрів шляхом проведення наукових консультацій і надання можливостей захисту дисертаційних робіт в обох Університетах.

3. Інші зобов'язання:

3.1. Фінансові витрати по реалізації цієї угоди несе кожна із сторін у рамках власних фінансових можливостей або інших, заздалегідь обумовлених підставах.

3.2 Угода є діючою протягом п'яти років з можливістю її продовження, якщо одна із сторін заздалегідь не відмовиться від її продовження.

Від імені Опольського Університету

Ректор проф. Марек Масник

Rektor
Uniwersytetu Opolskiego

prof. dr hab. Marek Masnyk

Від імені Вінницького державного педагогічного університету ім. Михайла Коцюбинського

Ректор доц. Наталія Лазарович

Державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського * Міністерство освіти і науки України * Вінниця * Код 02125094

UNIWERSYTET
OPOLSKI

REKTORAT

Collegium Maius,
pl. M. Kopernika 11, 45-040 Opole
tel. +48 77 541 59 03 (04, 05)
fax +48 77 541 59 00
rektorat@uni.opole.pl, www.uni.opole.pl

UMOWA O WSPÓŁPRACY

zawarta

pomiędzy Winnickim Narodowym Uniwersytetem Pedagogicznym im. Michajła Kotsiubyńskogo (Ukraina) a Uniwersytetem Opolskim w Opolu (Polska)

1. Przedmiotem umowy jest współpraca naukowo-badawcza i dydaktyczna w dziedzinach, będących przedmiotem zainteresowań obu stron.

2. Współpraca obejmuje:

2.1. Wymianę informacji naukowej, literatury fachowej, podręczników, programów nauczania i publikacji, które wydają obydwa Uniwersytety.

2.2. Omawianie rezultatów badań na wspólnych spotkaniach, seminariach, konferencjach.

2.3. Wspólne publikacje, wykorzystując bazę poligraficzną obu stron.

2.4. Wymianę naukowców i studentów w celu realizacji projektów badawczych, gościnnych wykładów, prelekcji i seminariów.

2.5. Pomoc w rozwoju kadry naukowo-dydaktycznej poprzez: prowadzenie konsultacji naukowych i umożliwienie obrony rozpraw naukowych na obu Uniwersytetach.

3. INNE USTALENIE

3.1. Koszty współpracy ponosi każda ze stron w ramach swych możliwości finansowych lub na innych zasadach wcześniej uzgodnionych.

3.2. Umowę sporządza się na okres 5 lat z możliwością jej przedłużenia, jeżeli jedna ze stron nie wypowie jej wcześniej. Umowa wchodzi w życie z dniem jej podpisania.

W imieniu Uniwersytetu Opolskiego

Rektor prof. Marek Masnyk

.....

.....

W imieniu Winnickiego Narodowego Uniwersytetu Pedagogicznego im. Michajła Kotsiubyńskiego Rektor prof. Natalia Lazarenko .....

.....